

Indian Act

Clause 25: (1) and (2) The relevant portion of subsection 14.3(5) at present reads as follows:

“(5) An appeal may be heard under this section

(d) in any other province, before the county or district court of the county or district in which the band is situated or in which the person who made the protest resides, or of such other county or district as the Minister may designate.”

Interpretation Act

Clause 26: (1) The definition “county court” in subsection 35(1) reads as follows:

““county court”, in its application to the Province of Ontario, means “District Court”;

(2) Paragraph (a) of the definition “superior court” in subsection 35(1) at present reads as follows:

“(a) in the Province of Ontario, Nova Scotia, Prince Edward Island or Newfoundland, the Supreme Court of the Province.”

Judges Act

Clause 27: The definition “judge” in section 2 at present reads as follows:

““judge” includes a chief justice, senior associate chief justice, associate chief justice, supernumerary judge, chief judge, associate chief judge, senior judge and junior judge.”

Clause 28: The heading preceding section 4 and sections 4 to 6 read as follows:

Loi sur les Indiens

Article 25, (1) et (2). — Texte actuel du passage visé du paragraphe 14.3(5) :

«(5) L'appel prévu au présent article peut être entendu :

d) dans les autres provinces, par un juge de la cour de comté ou de district du comté ou du district où la bande est située ou dans lequel réside la personne qui a formulé la protestation, ou de tel autre comté ou district désigné par le ministre.»

Loi d'interprétation

Article 26, (1). — Texte de la définition de «cour de comté» au paragraphe 35(1) :

«cour de comté» Pour l'Ontario, la cour de district.»

(2). — Texte actuel du passage visé de la définition de «juridiction supérieure» ou «cour supérieure» au paragraphe 35(1) :

«a) la Cour suprême de l'Ontario, de la Nouvelle-Écosse, de l'Île-du-Prince-Édouard ou de Terre-Neuve;»

Loi sur les juges

Article 27. — Texte actuel de la définition de «juge» à l'article 2 :

«juge» Sont compris parmi les juges les juges en chef, juges en chef associés, juges en chef adjoints, juges surnuméraires, juges principaux et juges juniors.»

Article 28. — Texte de l'intertitre qui précède l'article 4 et des articles 4 à 6 :